

EXPLOITATION PEDAGOGIQUE D'UN JEU TRADITIONNEL 'CROCODILE, CROCODILE'

Activités langagières entraînées :

- Compréhension de l'oral :

Capacités : Comprendre un message oral pour pouvoir répondre à des besoins concrets ou réaliser une tâche

Sous-capacités : Comprendre les consignes de jeu. Suivre des instructions courtes et simples.

- Réagir et dialoguer en interaction orale :

Capacités : Reproduire un modèle oral

Sous-capacité : Etablir un contact social

Références :

Jeu traditionnel anglais, cf. par exemple *Snap Dragon CE1*, scéren, 2009

Matériel :

aucun

Intérêt pédagogique :

Savoir demander et dire les couleurs

Formulations :

Vous trouverez en page 1 l'enregistrement des formulations qui apparaissent en gras dans le tableau ci-dessous. Les autres formulations qui n'apparaissent pas en gras constituent des variantes.

QUESTIONS	REPONSES
- Crocodile, crocodile, can we cross the golden river? - Please, Mr Crocodile, can I cross your river?	- Yes, you can. - No, you can't.
- Crocodile, crocodile, what colour do you choose? - By what colour?	- Blue, red, yellow, green ...

Déroulement du jeu :

cf. tableau au verso

Vous trouverez en page 2 les formulations de jeu pour le maître qui apparaissent en gras dans la troisième colonne du tableau.

Ce document est accompagné de 2 fichiers audios en MP3 :

PLAGE 1- Crocodile (formulations des questions et réponses)

PLAGE 2- Crocodile (formulations de jeu pour le maître)

	FRANCAIS	ANGLAIS	FORMULATIONS DE JEU POUR LE MAITRE (cf. page 2)
1	Choisir un élève qui sera le crocodile (possibilité de lui faire porter un signe distinctif tel qu'un masque, un foulard ou une chasuble).	Choose one person to be the crocodile.	<i>Who wants to be the crocodile? Do you want to be the crocodile? You're going to be the crocodile!</i>
2	Les autres joueurs sont placés à 6 ou 7 mètres du crocodile, en ligne.	The other players stand six or seven meters away from the crocodile, in a line.	<i>Stand in line.</i>
3	Le crocodile fait face aux joueurs.	The crocodile faces the players.	<i>Stand facing your friends.</i>
4	Pour commencer le jeu, les élèves crient en chœur : « <i>Crocodile, crocodile, can we cross the golden river?</i> »	To start the game, the children shout: “ <i>Crocodile, crocodile, can we cross the golden river?</i> ”	<i>Shout: “Crocodile, crocodile, can we cross the golden river?”</i> (le dire en criant pour que les élèves comprennent qu'ils doivent crier aussi !)
5	Le crocodile répond : « <i>Yes, you can.</i> » ou « <i>No, you can't.</i> »	The crocodile answer: “ <i>Yes, you can.</i> ” or “ <i>No, you can't.</i> ”	<i>You answer: “Yes, you can.” or “No, you can't.”</i>
6	Si le crocodile répond : « <i>No, you can't.</i> », les élèves lui reposent la question jusqu'à ce qu'il réponde : « <i>Yes, you can.</i> »	If the crocodile answer: “ <i>No, you can't.</i> ”, the pupils ask again the question till the crocodile answer: “ <i>Yes, you can.</i> ”.	<i>Repeat: “Crocodile, crocodile, can we cross the golden river?”</i>
7	Le jeu se poursuit en demandant : « <i>Crocodile, crocodile, what colour do you choose?</i> »	The game continues by asking: “ <i>Crocodile, crocodile, what colour do you choose?</i> ”	<i>Shout: “Crocodile, crocodile, what colour do you choose?”</i>
8	Le crocodile annonce une couleur. Les élèves qui portent cette couleur sur eux peuvent traverser la rivière sans être poursuivis par le crocodile.	The crocodile says a colour. Pupils who are wearing this colour can cross the river without being chased by the crocodile.	<i>Say a colour! Choose a colour! You are wearing this colour! You can cross the river safely!</i>
9	Les élèves qui ne portent pas la couleur sur eux doivent traverser en courant sans se faire attraper par le crocodile.	The crocodile chases the pupils who are not wearing the colour, while they cross the river.	<i>Now, try to catch one of your friends who are not wearing the colour!</i>
10	Si un joueur se fait attraper par le crocodile, il devient le crocodile et le jeu se poursuit.	If a player is touched by the crocodile, he becomes the crocodile and the game continues.	<i>You've been caught! Now, you are the crocodile!</i>